UP
CGe

Rapport d'activités 2012



Le mot du Président

« Bien faire et le faire savoir », c'est l'intention qui doit diriger toute initiative, *a fortiori* lorsque l'amplitude de cette dernière se superpose à un projet sociétal d'envergure. Aucun engagement ne peut se soustraire à la quête de la qualité, mais tout le savoir-faire du monde est inutile s'il ne peut asseoir sa crédibilité sur l'estime de ses interlocuteurs. L'Université populaire du canton de Genève n'échappe pas à cet impératif, tant il est vrai que ses objectifs ne sont pas immuablement inscrits dans la conscience collective ; les enjeux de la formation de base des adultes n'apparaissent pas comme une évidence pour une opinion publique plutôt captivée par les effets, qu'intéressée par les causes.

En 2012, c'est à l'aune de cette considération que notre association a fêté son **30ème anniversaire**, dont l'un des événements marquants aura été le brunch du 28 avril au Parc des Bastions, en présence de Pierre Maudet, alors Maire de la ville de Genève. Pour le Comité, il s'agissait de remercier formellement et résolument l'engagement des quelque 250 bénévoles, lesquels chaque année donnent de leur temps et de leur savoir à un projet dont ils connaissent l'importance. Plus tard, le 15 juin, la fête de fin d'année à *La Parfumerie* s'est adressée aux étudiants qui, invariablement et à raison, font confiance à l'UPCGe ; à cette occasion, la commission *Culture & Animations* avait imaginé un programme en tout point exceptionnel.

Dans le cadre de ses attributions et des objectifs qu'il s'était fixés, le Comité s'est attaché à poursuivre les efforts de visibilité, notamment par l'élaboration continue de ses outils de communication. Pour ne citer qu'un exemple, l'opération ***Livres en vadrouille***, en diffusant déjà plus de 1000 livres itinérants sur l'ensemble du territoire grand-genevois au travers d'un concept original, a touché un large public, et notamment certaines tranches d'âge, habituellement moins accoutumées aux activités de notre association. C'est également à l'attention de ces dernières que la présence de l'UPCGe s'est amplifiée sur les réseau sociaux, pour anticiper les changements inéluctables de la transmission de l'information et inscrire notre mission parmi les priorités des générations montantes.

C'est avec une diligence particulière que le Comité s'est interrogé sur les besoins logistiques, matériels et pédagogiques des enseignants bénévoles. Pour la première fois de manière aussi exhaustive, la satisfaction et les attentes de ces derniers ont fait l'objet d'un **sondage**, dont le taux de participation (approximativement 40%) laisse présager la pertinence des aboutissants, qui feront l'objet en fin d'année d'un rapport *ad hoc*. Mais nous pouvons déjà affirmer que cette démarche a identifié un désir de formation et un besoin de reconnaissance des compétences acquises. L'idée d'une refonte de la formation interne et externe des formateurs de l'UPCGe, chère au Comité, s'est ainsi couplée au projet d'un cursus interne certifiant.

> " Les enjeux de la formation de base des adultes n'apparaissent pas comme une évidence pour une opinion publique plutôt captivée par les effets, qu'intéressée par les causes. "

Alors que les vacances d'été approchent, les chiffres de l'année en cours donnent déjà quelques plaisants vertiges : plus de 6300 inscriptions. Cette tendance indique avant tout un besoin croissant d'apprentissage au sein de la population multiculturelle d'un bassin dont les limites ont désormais franchi les frontières cantonales. Incontestablement leader dans son secteur, l'Université populaire du canton de Genève a devant elle de nouveaux défis à relever. Qu'il s'agisse de l'extension de son offre ou de la qualité de ses prestations, il lui faudra tenir compte d'un contexte mouvant où l'attentisme serait un écueil dangereux. « Bien faire et le faire savoir » – j'y reviens – telle est donc la devise à laquelle nous nous attacherons.

Daniel Bertacchi
Président

Rapport de la Direction

L'année qui vient de s'écouler a été des plus positives, et ce, grâce à l'énergie des uns et des autres. En quelques lignes voici les points les plus marquants de 2012.

Tout d'abord, le remaniement de notre année scolaire, divisée dorénavant en deux semestres ; dès février 2012, ce qui n'était qu'un projet est devenu une réalité. Quatre objectifs ont été atteints grâce à cette nouvelle partition :

- répondre plus efficacement à la demande en croissance constante des cours de base, et principalement du français débutant
- gérer au mieux la répartition des effectifs dans les classes
- offrir un format annuel des cours qui corresponde aux besoins des étudiants
- couvrir pour plus de la moitié nos coûts de fonctionnement

En chiffre, plus de 3400 étudiants ont suivi un ou plusieurs cours durant l'année scolaire, et parmi eux 1500 ont effectué 2 semestres entiers.

Nous avons continué la modernisation du matériel mis à la disposition du personnel et des enseignants : un beamer pour les formations en interne, des clefs USB, de nouveaux lecteurs audio et dernièrement la remise en état du câblage de notre système informatique ainsi que le changement de notre centrale de téléphone. Les salles de classe ont en outre été équipées pour permettre l'utilisation du beamer et la connexion sur le réseau Internet durant les leçons.

Depuis une vingtaine d'années, l'UPCGe fait partie des entreprises formatrices et prépare de jeunes apprentis. Trésor Tshimanga a obtenu son CFC de commerce en juin et nous remercions vivement Catherine Duc qui l'a suivi et formé tout au long de son apprentissage. Afin de maintenir notre tradition de former un jeune au monde du travail, une nouvelle apprentie, Patricia de Carvalho Barbosa nous a rejoints à la rentrée d'août, cette dernière s'est très vite intégrée à notre équipe.

Nous avons pu mener cette mission de renforcer l'offre pour la formation de base, grâce au soutien de nos principaux subventionneurs, la Ville de Genève, l'Office pour l'Orientation, la Formation professionnelle et continue (OFPC) et le Bureau de l'Intégration des étrangers (BIE), sans oublier les communes de Carouge, Céligny, Collonge-Bellerive, Cologny, Onex qui nous ont aidés. Le travail et l'enthousiasme de tous nos enseignants bénévoles, des membres de notre comité et de nos collaborateurs contribuent jour après jour à la bonne marche de l'UPCGe, continuons sur cette bonne voie !

Danièle Stow
Directrice

2012-2013 en chiffres (2011-2012)

inscriptions : 6'303

cours : 187 (184)

étudiants : 3'441 (3231)

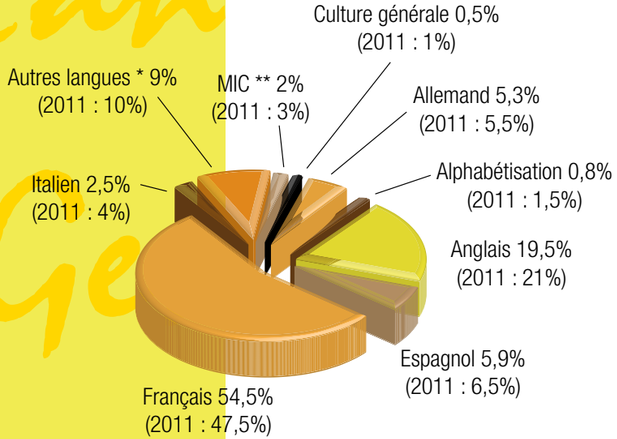
périodes planifiées x étudiants : 178'915 (171'321)

périodes suivies x étudiants : 124'828 (122'239)

absences : 30 % (29 %)

enseignants : 225 dont 65 nouveaux (223 dont 67 nouveaux)

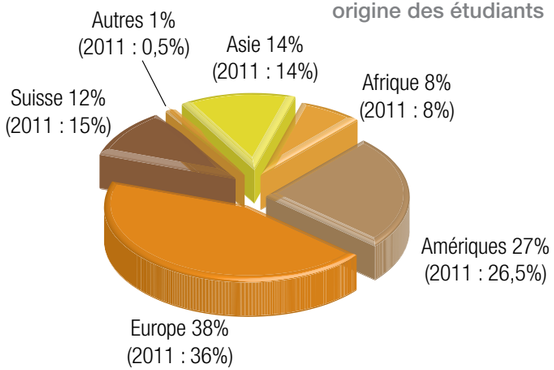
cours suivis par les étudiants



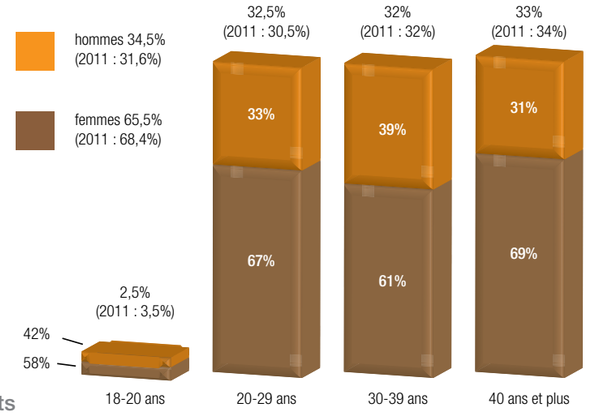
* arabe, chinois, coréen, grec moderne, japonais, portugais, portugais du Brésil, russe

** mathématiques, informatique, comptabilité

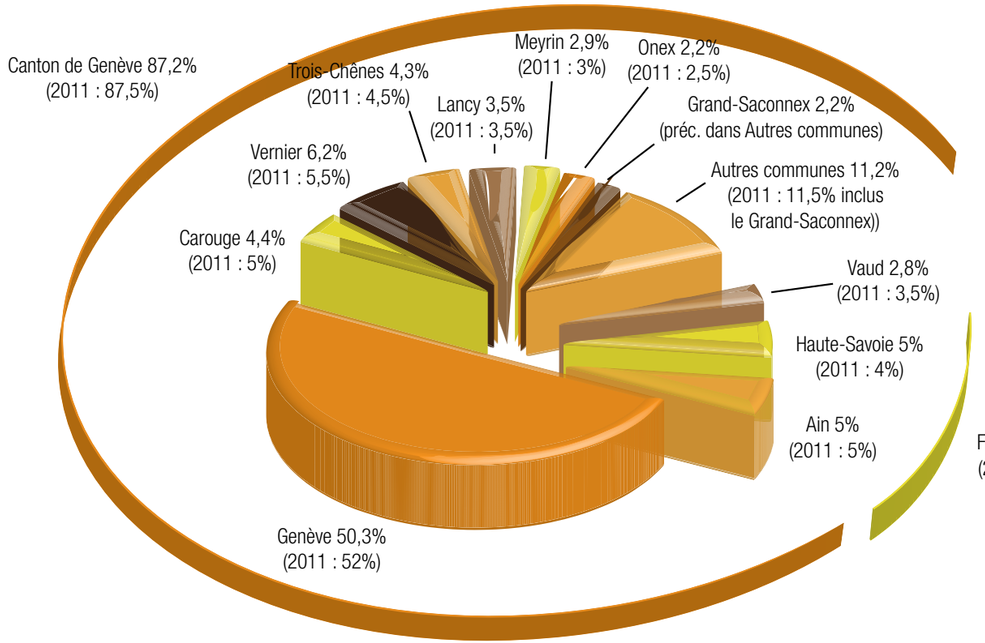
origine des étudiants



répartition des étudiants



résidence des étudiants





Rapport du secteur de la Formation

En 2012, ma collègue Sandrine Parvex et moi-même avons reçu environ une centaine de personnes intéressées par l'enseignement. Nous suivons toujours le même protocole d'engagement en trois étapes :

1. Entretien/prise de contact : Présentation de l'UPCGe, historique et philosophie de l'institution. Motivation du/de la candidat-e.
2. Il ou elle assiste à un ou plusieurs cours.
3. Formation pédagogique de base obligatoire.

Formation interne de l'UPCGe

	périodes
Informations générales	2
Informations par branche (méthodes)	2
Pédagogie de base (7+4)	11
Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR)	2
Informations sur les examens du DELF	2
Formation spécifique cours de conversation	2
Formation spécifique cours de français écrit de base	2
Rencontres informelles nouveaux formateurs	2
Matériel didactique « La Suisse en Jeu »	4
Communication Interculturelle	6
Apprendre par le jeu théâtral	6
Rattrapage pédagogie nouveaux formateurs 2ème semestre	2
Le dessin comme outil de formation	4
Echanges de pratiques (fr. et angl, plusieurs fois)	2
Bilan de fin d'année	2

Sur notre programme actuel 2012-13, ce sont exactement soixante-cinq nouveaux formateurs que nous comptons, ce qui montre une stabilité du nombre de nouveaux et d'anciens formateurs qui continuent d'une année à l'autre.

Pour l'année 2012-13, une centaine d'enseignants ont suivi quelque 1000 heures de formation interne à l'UPCGe selon le programme ci-contre. Trois nouveautés dans le programme proposé :

Communication interculturelle : France Lemaire et Frédéric Decollogny
- Les composantes de la culture et du changement culturel
- Les intelligences multiples
- Le processus de communication et ses filtres
- Les outils et attitudes gagnantes pour la communication interculturelle

Apprendre avec le jeu théâtral : Frédéric Decollogny.
- Les techniques théâtrales
- L'improvisation et l'interprétation
- Utiliser ces outils dans les apprentissages des savoirs, savoir faire, savoir apprendre et savoir être

Le dessin comme outil de formation : Jenny Bettancourt
- Renforcer les compétences
- Utiliser adéquatement le matériel de dessin
- Expliquer sa matière à l'aide de dessins clairs et utiliser le dessin de manière ludique et interactive

Ces trois formations ont rencontré un vif succès auprès de nos formateurs bénévoles.

En outre, depuis notre dernier rapport en avril 2012, 28 formateurs/trices de l'UP de Genève ont participé aux formations externes proposées par l'AUPS (Association des Universités Populaires Suisses), totalisant un nombre de 200 heures de formation.

DESCRIPTION DES COURS

Cours de langue

Il est important de faire la différence entre l'enseignement du français, de l'anglais, de l'allemand, de l'espagnol, de l'italien, qui est clairement divisé en niveaux suivant l'échelle du conseil de l'Europe (CECR, Cadre Européen commun de Référence), avec l'appui de méthodes et dont les formateurs/trices ont suivi la formation pédagogique de l'UPCGe, et l'enseignement de l'arabe, du japonais, du chinois, du coréen, du portugais du Brésil, du russe, du grec, de l'espéranto, qui s'inscrit plutôt dans un projet de culture générale et de sensibilisation à une autre langue et à une autre culture.

Informatique, mathématique et comptabilité

Informatique

Cette section propose trois types de cours : Initiation, bureautique de base, Internet de base.

Mathématique

Nous proposons deux niveaux de cours :

Niveau 1 : (~9-10ème du cycle d'orientation)
Niveau 2 : (~10-11ème du cycle d'orientation)

Comptabilité

Ce cours rencontre beaucoup de succès auprès du public. Il s'agit d'initier les participants aux mécanismes comptables fondamentaux (tenue des comptes doubles, journal, opérations courantes, etc.) et de les préparer à l'examen d'aide-comptable.

Culture générale

Sous culture générale se trouvent tous les cours qui ne sont pas des cours de langue ou d'informatique :

Correspondances entre les niveaux du CECR et ceux de l'UPCGe

	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Français	1-2	3-4	5-6	7-8		
Anglais	1	2-3	4-5			
Allemand	déb.1-2	moy.1-2	avancé			
Espagnol	déb.1	déb.2	moy.1-2	avancé		
Italien	déb.1	déb.2	moy.1-2			

Photographie

Deux sessions de 8 séances à raison de 3 x par semaine : ce cours donne l'essentiel de ce qu'il faut connaître en photographie numérique. Toutefois, il y a de nombreux points communs entre les appareils numériques et argentiques. Un cours classique revisité après 20 ans !

Histoire et philosophie du Bouddhisme

Un cours désormais classique (12ème année) qui est une introduction au bouddhisme à travers sa philosophie et son histoire, sa diffusion et ses manifestations.

Permanences pour les étudiantes et les étudiants

Ecrivain public

Pour la dixième année, les élèves membres de l'UPCGe ont un service à disposition tous les lundis soir s'ils ont besoin d'aide pour écrire une lettre, remplir un formulaire, rédiger un texte, lire et comprendre un document.

Rattrapage de français

Instauré en octobre 2005, à l'attention des élèves de français uniquement : ceux qui rencontrent une difficulté ponctuelle qui les empêche de bien comprendre et d'avancer ont l'occasion de venir tous les lundis soir pour se faire expliquer ce qui les bloque et continuer ainsi leur apprentissage.

CONCLUSION ET REMERCIEMENTS

Il est à noter que sur les 187 cours que nous offrons, 80 % sont de niveaux débutants ou faux-débutants (correspondant, pour les langues, aux niveaux A1 et A2 du CECR, voir correspondance Cadre Européen – niveaux de l'UP, page 8) contre 20 % de niveaux moyens ou avancés. Ces chiffres ne sont pas anecdotiques et montrent bien en quoi l'Université populaire du canton de Genève s'inscrit encore et toujours dans une démarche d'accès à la formation pour tous, de formation de base, de « remise sur les bancs de l'école » permettant ensuite d'envisager une formation professionnelle ou certifiée par un diplôme dans une institution de la place.

Quelques chiffres

2010-2011	182 cours	221 formateurs/trices
2011-2012	184 cours	223 formateurs/trices
2012-2013	187 cours	225 formateurs/trices

Remerciements

Pour finir, j'adresse mes remerciements chaleureux

A mes collègues du secteur pédagogique qui me soutiennent avec intelligence et pertinence tout au long de l'année.

Aux remplaçantes et remplaçants qui nous dépannent continuellement, bien souvent au dernier moment, certains font plus d'heures que s'ils avaient une classe titulaire, leur aide est très précieuse et nous ne les remercierons jamais assez.

A tous les enseignants qui s'investissent avec une passion jamais démentie. Certains viennent aux formations, aux permanences et aux fêtes, d'autres pas. Leur enseignement bénévole étant tout ce qu'ils peuvent donner. Cela n'importe pas, je n'ai que de bons échos et retours de tout ce qui se passe dans les classes, je suis toujours émerveillée de l'innovation et de l'implication de chacune et chacun et je tiens à souligner que pour l'année 2012-13, pas moins de vingt-cinq formateurs bénévoles donnent plus d'un cours par semaine : vingt-et-un en donnent deux, trois en donnent trois et un en donne quatre.

Hélène Baud
Responsable de formation

L'Université populaire du canton de Genève est membre de

Verband der Schweizerischen Volkshochschulen
Association des Universités Populaires Suisses
Associazione delle Università Popolari Svizzere

L'Université populaire du canton de Genève est certifiée

EDUQUA



Rapport de la commission Culture & Animations

La commission *Culture & Animations* favorise les rencontres entre membres de l'Université populaire du canton de Genève en proposant de découvrir des lieux et des spectacles. En effet, la dimension culturelle est un facteur important d'intégration ; un individu qui prend part à la vie culturelle entame de fait une démarche citoyenne.

En pratique, quelques enseignants et membres de la commission assistent aux présentations des saisons théâtrales, puis se réunissent afin d'établir le programme proposé dans notre brochure. Celle-ci comprend 33 sorties dont des concerts, des spectacles de théâtre, d'opéra, de marionnettes pour adultes, de danse, ainsi que des visites guidées. Quelques semaines après le début des cours, la brochure est distribuée dans les classes et les enseignants sont encouragés à organiser une ou plusieurs sorties avec leurs participants.

C'est grâce à nos contacts privilégiés avec les théâtres et les autres lieux culturels que nous pouvons proposer un tarif préférentiel aux apprenants. De cette manière, nous œuvrons pour que le facteur économique n'entrave pas l'accès à la culture.

La commission *Culture & Animations* recherche toujours les moyens les plus à même de favoriser la participation de nos apprenants aux sorties proposées. Le résultat de ces nombreux efforts est encourageant : 415 étudiants ont participé durant l'année en cours, contre 385 l'année dernière. Cela représente plus de 12% des étudiants de l'UPCGe, soit 8% de plus que l'année dernière, chiffres positifs dont nous nous réjouissons.

La musique, langage universel, affranchie de toute barrière linguistique, remporte un succès toujours renouvelé auprès de notre public. Fort de cette constatation, le programme de l'année prochaine proposera plus de sorties musicales de genres différents, tout en tenant compte que la musique classique est très appréciée.

Une fois de plus, nous tenons à remercier chaleureusement nos partenaires grâce auxquels nous pouvons poursuivre nos découvertes de la vie culturelle genevoise. Tous nos remerciements vont également à l'ensemble des bénévoles qui rendent possible cette belle expérience.

Anne-Catherine Connolly
Responsable de la commission

Blanche Mezzadonna
Secrétaire de la commission

Comptes 2012

Produits		Charges	
Inscriptions	424'710.00	Formation et pédagogie	29'539.35
Fonds de soutien à l'UPCGe	1060.00	Culture et animations	17'547.25
Subvention de la Ville de Genève	150'000.00	Personnel	574'286.48
Subvention du Canton de Genève	143'550.00	Charges générales	115'665.33
Subvention du BIE	16'000.00		
Subventions des communes *	3'300.00		
Autres recettes	852.60		
Sous-total des produits	739'472.60	Sous-total des charges	737'038.41
Prestations bénévoles **	1'105'000.00	Enseignants **	1'105'000.00
Subvention indirecte du Canton de Genève **	130'000.00	Loyer des salles de classe **	130'000.00
Total des produits	1'974'472.60	Total des charges	1'972'038.41

Résultat avant amortissements	2'434.19
Amortissements	-1'969.65
Résultat après amortissements	464.54

* Carouge, Céligny, Cologny, Collonge-Bellerive, Onex
** Valorisation des prestations bénévoles

Présidence : Daniel Bertacchi
Vice-présidence : Anne-Catherine Connolly
Comité : Alexandre Baljozovic, Hélène Baud, Daniele Beltrametti, Abdel El-Bouhali, Danielle Fournier, Inge Hoffmann, Claude Howald, Pierrette Hug, François Jung, Marianne Stirnemann

Direction : Danièle Stow
Responsable de la formation : Hélène Baud
Responsable de l'accueil et de l'administration : Catherine Duc
Commission Culture & Animations : Anne-Catherine Connolly
Commission Image & Communication : Daniel Bertacchi
Crédits photographiques : Erika Irmler (couverture), Daniel Bertacchi
Graphisme et mise en page : commission Image & Communication
Impression : Musumeci Spa

© Université Populaire du Canton de Genève - juin 2013

REPUBLIQUE ET CANTON DE GENEVE

VILLE DE GENÈVE

www.facebook.com/upcge

Université Populaire du Canton de Genève
23, rue du Vuache - 1201 Genève
T +41 (0) 22 339 05 00
F +41 (0) 22 339 05 09
info@upcge.ch - www.upcge.ch

Accueil et inscriptions
du lundi au jeudi
de 14h00 à 19h30
fermé le vendredi